

DECLARACION NOTARIAL DE ACTO DE COMPROBACION



Yo: **LIC. BIENVENIDO RUIZ LANTIGUA**, Notario Público de los del Distrito Nacional, miembro del Colegio de Notarios Inc., Matrícula No. 3836, dominicano, mayor de edad, casado, portador de la Cédula de Identidad y Electoral No. 001-0528017-6, con mi estudio profesional localizado en la calle Batalla del Memiso 55 Esq. Interior B, edf. Alexa I, Apto. 103, La Feria, de esta ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, **DECLARO** que actuando a requerimiento de la Comisión de Compras y Licitaciones de la Junta Central Electoral, que solicitó de mis servicios profesionales, en mi calidad de notario público, para levantar acta de comprobación del acto de recepción y apertura de propuestas técnicas y económicas presentadas por las empresas registradas en el Procedimiento de Urgencia referencia JCE-CL-PU-01-2015, relativo a la contratación de los servicios de intérpretes, traducción simultánea e instalación de equipos audiovisuales, con motivo de la 2da. Asamblea General y Conferencia Mundial de la Asociación Mundial de Órganos Electorales (A-WEB), a realizarse en nuestro país, del 17 al 22 de agosto del presente año; que tuvo lugar el día 27 del mes de julio del año dos mil quince (2015), en las oficinas de la Comisión de Compras y Licitaciones de la Junta Central Electoral, ubicadas en la Av. Luperón, Esq. Av. 27 de Febrero, Plaza de la Bandera, a cuya solicitud, el infrascrito ha consentido, trasladándose a la dirección arriba indicada, con el objetivo de hacer constar lo que a continuación detallo: **PRIMERO:** El acto inició a las diez y veinte minutos de la mañana (10:20 a. m.), cuando el **Lic. Leonardo A. García**, Coordinador de la Comisión de Compras y Licitaciones, dio la bienvenida a los presentes e informó sobre la metodología a seguir durante el proceso de recepción y apertura de ofertas. Dijo, que las ofertas se recibirán en orden de llegada. De inmediato presentó a los restantes miembros de la Comisión de Compras y Licitaciones: **Dra. Zaida Medina Sánchez, Dr. Alexis Dicló Garabito** y el **Lic. Jorge Valdez Cuevas**, además presentó excusas por la ausencia del **DR. Luis Ramón Cordero González**, Presidente de la Comisión, de quien dijo que no estará presente debido a que está cumpliendo compromisos en el exterior del país, finalmente, informó que dos (2) empresas se inscribieron para presentar propuestas en el presente procedimiento, a saber: Moz Audiovisual y McCollum, Sanlley & Asociados. **SEGUNDO:** Que concluida la introducción hecha por el Coordinador de la Comisión se procedió a llamar a los oferentes, iniciando por la oferta hecha por la empresa **MOZ AUDIOVISUAL**, la cual se hizo representar por los Sres. Eddy Reynaldo Ozuna, cédula No. 001-1305568-5 y Temistocles Metz No. 001-0837971-0, quienes entregaron un sobre, debidamente cerrado, que luego de abierto, pudimos constatar que en su interior contenía la propuesta siguiente:

Ítem	Cant.	Descripción	Precio	Total
Salón Pituska 17-8-2015				
1	1	1 Unidad de Control 25 Mic de Conferencias	13,500.00	13,500.00
2	1	Paneles Escenográficos	45,000.00	45,000.00
3	1	Banner	15,500.00	15,500.00
4	1	Pantalla	2,500.00	2,500.00
5	1	Proyector de Eiki	4,500.00	4,500.00
6	1	1 Unidad de Control 2 Set de Interpretes 4 Radiadores IR 40 Receptores IR 40 Audífonos	187,185.00	187,185.00
7	1	4 Bocinas de Media y Alta Frec. 4 Bocinas Baja Frec. 4 Amplificadores 1 Consola	0.00	0.00
Hotel Dominican Fiesta Acto de Apertura 18-8-2015				
8	1	1 Unidad de Control 2 Set de Interpretes	531,510.00	531,510.00



		4 Radiadores IR 800 Receptores IR 800 Audífonos 5 Cabinas		
9	1	4 Bocinas de Media y Alta Frec. 4 Bocinas Baja Frec. 4 Amplificadores 1 Consola	0.00	0.00
10	1	Paneles Escenográficos	355,830.00	355,830.00
11	4	Luces Leckos	1,500.00	6,000.00
12	24	Par Led	1,000.00	24,000.00
13	30	Luces Par 64	1,000.00	30,000.00
14	4	Luces Móviles	6,500.00	26,000.00
15	2	Proyector de Eiki	4,500.00	9,000.00
16	2	Pantalla	2,000.00	4,000.00
17	1	Switcher Videos Scaler	2,500.00	2,500.00
18	2	Pódium	4,500.00	9,000.00
19	4	Plasma	4,000.00	16,000.00
Hotel Palma Real 19 al 21 Salón Apollo				
20	1	Estructura de 96 X 30 con Octágonos Troquelados	280,000.00	280,000.00
21	1	Paneles Escenográficos	195,000.00	195,000.00
22	1	Mapping Proyección 96 X 30	2,264,927.40	2,264,927.40
23	1	Producción y Elaboración de Contenido	350,000.00	350,000.00
24	1	Tarima 32X18	45,000.00	45,000.00
25	1	1 Unidad de Control 2 Set de Interpretes 4 Radiadores IR 200 Receptores IR 200 Audífonos	1,684,673.00	1,684,673.00
26	1	1 Unidad de Control y Software de Pedido de Palabra. 125 Mic de Conferencias	0.00	0.00
27	1	4 Bocinas de Media y Alta Frec. 4 Bocinas Baja Frec. 4 Amplificadores 1 Consola	0.00	0.00
28	10	Luces Leckos	7,500.00	75,000.00
29	4	Fréneles	13,500.00	54,000.00
30	4	Luces Móviles	19,500.00	78,000.00
31	24	Par Led	3,000.00	72,000.00
32	1	Speaker Time	10,500.00	10,500.00
33	42	Luces Par 64	3,000.00	126,000.00
34	2	Pódium	13,500.00	27,000.00
Salón Apollo II y III				
35	1	1 Unidad de Control 2 Set de Interpretes 4 Radiadores IR 200 Receptores IR 200 Audífonos	1,310,350.00	1,310,350.00
36	1	4 Bocinas con Pedestales 1 Micrófono Convencional 1 CD Player Música Instrumental	0.00	0.00
37	1	Paneles Escenográficos Diseño	225,000.00	225,000.00



		Anexo.		
38	1	Tarima 20 X 16	35,000.00	35,000.00
39	24	Par Led	3,000.00	72,000.00
40	2	Pantallas 7.5 X 10	7,500.00	15,000.00
41	2	Proyector de Eiki	13,500.00	27,000.00
42	1	Switcher Video Scaler	7,500.00	7,500.00
43	1	Plasma	12,000.00	12,000.00
44	4	Luces Leckos	7,500.00	30,000.00
45	12	Luces Par 64	3,000.00	36,000.00
46	1	Speaker Time	10,500.00	10,500.00
Salón Apollo I				
47	1	Panel 10 X 10	15,500.00	15,500.00
48	1	Impresión 10 X 10	7,500.00	7,500.00
49	2	Luces Leckos	7,500.00	15,000.00
50	4	Freneles	13,500.00	54,000.00
51	24	Par Led	3,000.00	72,000.00
52	2	Salas Lounge	75,000.00	150,000.00
Salón Apollo V				
53	1	Paneles Escenográficos 23 X 8	20,200.00	200,200.00
54	1	Impresión	13,500.00	13,500.00
Salón Jupiter				
55	1	Paneles Escenográficos 11 X 8	15,800.00	15,800.00
56	1	Impresión 11 X 8	6,900.00	6,900.00
57	1	Sala Lounge	75,000.00	75,000.00
Áreas Comunes				
57	6	Kiokos de Información	12,000.00	72,000.00
58	6	Impresión de Kiokos de Información	4,500.00	27,000.00
59	6	Aranitas	5,500.00	33,000.00
Subtotal				8,901,875.40
Mas ITBIS				1,602,337.57
Total				RD\$10,504,212.97
Interpretes				
Salón Pituska 17-08-2045				
60	2	2 Servicio de Interpretes Español a Ingles	50,400.00	100,800.00
61	2	2 Servicio de Interpretes Francés a Español	53,550.00	107,100.00
62	2	2 Servicio de Interpretes Coreano a Ingles	59,850.00	119,700.00
Hotel Dominican Fiesta Acto de Apertura 18-8-2015				
63	2	Servicio de Interpretes Español a Ingles	50,400.00	100,800.00
64	2	Servicios de Interpretes de Conferencia Francés a Ingles	53,550.00	107,100.00
65	2	Servicio de Interpretes Ruso a Ingles	59,850.00	119,700.00
66	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Coreano a Ingles	59,850.00	119,700.00
67	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Árabe a Ingles	59,850.00	119,700.00
68	2	2 Interpretes de Conferencia Portugués a Ingles	59,850.00	119,700.00
Hotel Palma Real 19 al 21 Salón Apolo				
69	2	Servicio de Interpretes Español	151,200.00	302,400.00



		a Ingles		
70	2	Servicios de Interpretes de Conferencia Francés a Ingles	160,650.00	
71	2	Servicio de Interpretes Ruso a Ingles	179,550.00	
72	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Árabe a Ingles	179,550.00	359,100.00
73	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Coreano a Ingles	179,550.00	359,100.00
74	2	2 Interpretes de Conferencia Portugués a Ingles	179,550.00	359,100.00

Salón Apolo II y III

75	2	Servicio de Interpretes Español a Ingles	151,200.00	302,400.00
76	2	Servicios de Interpretes de Conferencia Francés a Ingles	160,650.00	321,300.00
77	2	Servicio de Interpretes Ruso a Ingles	179,550.00	359,100.00
78	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Coreano a Ingles	179,550.00	359,100.00
79	2	Servicio de Interpretes de Conferencia Árabe a Ingles	179,550.00	359,100.00
80	2	2 Interpretes de Conferencia Portugués a Ingles	179,550.00	359,100.00
81	21	Costo por Compensación por viaje de los Intérpretes.	32,619.04762	685,000.00

Sala de Traducción

82	1	Traducción de Español	189,700.00	189,700.00
83	1	Traducción de Ingles	189,700.00	189,700.00
84	1	Traducción de Francés	189,700.00	189,700.00
85	1	Traducción de Ruso	189,700.00	189,700.00
86	1	Traducción de Árabe	189,700.00	189,700.00
87	1	Traducción de Coreano	189,700.00	189,700.00
88	1	Traducción de Portugués	189,700.00	189,700.00
89	1	Gasto de Transporte	270,500.00	270,500.00

Subtotal				7,417,900.00
Más ITBIS				1,335,222.00
Total				RD\$8,753,122.00
Total General Propuesta				RD\$19,257,334.97

Condiciones de pago: Se requiere el pago del 80% al 15 de avance, para poder cumplir con las obligaciones propias del evento y el 20% restante al 20 de agosto 2015.

TERCERO: Que luego correspondió el turno a **MCCOLLUM, SANLLEY & ASOCIADOS**, cuya representación estuvo a cargo del Sr. Robert McCollum, portador de la Cédula de Identidad y Electoral No. 001-0167944-7, quien previo a la entrega de su oferta, manifestó que fue sorprendido con la publicación de este concurso, toda vez que el tipo de contratación que envuelve, solo puede ser suplida por su empresa y que por esa razón es contratada de manera directa por las instituciones que requieren de esos servicios. A esta afirmación, el **Dr. Alexis Diclo Garabito**, Miembro de la Comisión de Compras y Licitaciones, respondió diciendo que ese no es el caso de la Junta Central Electoral, ya que esta institución actúa con total apego a las normas de compras y contrataciones y procura que en sus concurso participe el mayor numero de oferentes posibles, para de esta forma obtener la mayor cantidad de ofertas y de esta escoger la que represente los mejores intereses para la institución. Hecha esta aclaración el oferente entregó un sobre debidamente cerrado, que luego de abierto, pudimos constatar que en su interior contenía la propuesta siguiente:

Ítem	Descripción	Precio	Total
	Reunión Directivos A-WEB Hotel Dominican Fiesta, salón Pitiuska día 17 de		



agosto del 2015. Equipos de interpretación, audiovisuales y amplificación de sonido. instalación 1:00 p.m. día 16 de agosto 2015

1	<p>Equipos de Interpretación y Aplicación: 1 Unidades CTRX SM-700 SONY; 3 Unidades de interpretes SX-P700 SONY (para 6 interpretes); 3 Cabina Insonorizadas profesionales ISO 9001 de fabrica Canadiense equipadas para 6 interpretes; 6 Radiadores infrarrojos/3 canales/3 idiomas (En.Es.ko. con retorno al En. o Es.); 40 Receptores de Interpretación Inalámbricos infrarrojos marca Williams Sound; 40 Audífonos; Software de pedido y otorgamiento automático de la palabra y sistema de votación. Sistema de Sonido; 2 Bocinas Bose de 600 watts con trípodes; un rack de amplificadores CROWN de 1100 Watts; Consola de distribución de sonido de 16 canales MACKIE, CD player, 25 micrófonos de conferencia push-to-talk (cuello de ganzo); 2 micrófonos inalámbricos de mano y 1 de solapa; transporte, instalación, servicio técnico permanente.</p>		200.00
2	<p>Sistema de Proyección de Data y Video: 1 proyector multimedia de 6mil lumen; 1 pantalla DA-LITE 9X12 pies; Monitor Preview; Switch de Video; Amplificador VGA; Distribuidor VGA; Escalador de Video HD; Cableado del Salón para señal VGA; transporte, instalación, servicio técnico permanente.</p>		230.00
3	<p>Escenografía: Pódium Acrílico, transporte, instalación, servicios técnico permanente.</p>		350.00
<p align="center">Acto Inaugural Hotel Dominican Fiesta, salón Ámbar. Día 18 agosto 2015. Equipos de Interpretación, audiovisuales & Amplificación de Sonido. Instalación 7:00 am día 17 agosto 2015</p>			
4	<p>Equipos de Interpretación y Amplificación de sonido: 1 Unidades CTRX SM-700 SONY; 6 Unidades de interpretes SX-P700 SONY (para 12 interpretes); 6 Cabina Insonorizadas profesionales ISO 9001 de fabrica Canadiense equipadas para 12 interpretes; 7 Radiadores infrarrojos/7 canales/7 idiomas (En. Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru., con retorno al En. O Es.); 1000 Receptores de Interpretación Inalámbricos infrarrojos marca Williams Sound; 1000 Audífonos; Sistema de Sonido; 8 Bocinas Bose de 600 watts con trípodes; un rack de amplificadores CROWN de 1100 Watts; Consola de distribución de sonido de 16 canales MACKIE, CD player, 6 micrófonos inalámbricos de mano, 2 micrófonos inalámbricos de solapa; transporte, instalación, servicio técnico permanente.</p>		6,400.00
5	<p>Sistema de Proyección de Data y Video: 2 proyectores multimedia de 10mil lumen; 2 pantalla DA-LITE 15X20 pies; Monitor</p>		740.00



	Preview; Switch de Video; Amplificador VGA; Distribuidor VGA; Escalador de Video HD; Cableado del Salón para señal VGA; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		
6	Escenografía: Tarima 32X24; Paneles Escenográficos; 20 Luces Par Led; 24 Luces Fresneles; 12 Lekos; transporte, instalación, servicios y técnico permanente.		7,600.00
Sesiones de Trabajo en Grupo de la Conferencia. Días 19, 20 y 21 de agosto de los 2015 (3 Días). Hotel Paradisus Palma Real, Salones Apolo II y III. Equipos de Interpretación, Audiovisuales & Amplificación de Sonido. Instalación 1:00pm día 18 de Agosto 2015.			
7	Equipos de Interpretación y Aplicación de sonido: 1 Unidades CTRX SM-700 SONY; 6 Unidades de interpretes SX-P700 SONY (para 12 interpretes); 6 Cabina Insonorizadas profesionales ISO 9001 de fabrica Canadiense equipadas para 12 interpretes; 7 Radiadores infrarrojos/7 canales/7 idiomas (En. Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru., con retorno al En. o Es.); 100 Receptores de Interpretación Inalámbricos infrarrojos marca Williams Sound; 100 Audifonos; Sistema de Sonido; 4 Bocinas Bose de 600 watts con trípodes; un rack de amplificadores CROWN de 1100 Watts; Consola de distribución de sonido de 16 canales MACKIE, CD player, 4 micrófonos inalámbricos de mano; 2 micrófonos inalámbricos de solapa; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		2,400.00
8	Sistema de Proyección de Data y Video: 2 proyector multimedia de 6mil lumen; 2 pantalla DA-LITE 9X12 pies; Monitor Preview; Switch de Video; Amplificador VGA; Distribuidor VGA; Escalador de Video HD; Plasma Confidente; Back Pannel Tensado con Pantalla; Cronometro; Cableado del Salón para señal VGA; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		7,000.00
9	Escenografía: 20 Luces Par Led; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		1,400.00
Sesiones Plenaria de la Asamblea y Conferencia. Día 19, 20 y 21 de agosto del 2015 (3 Días). Hotel Paradisus Palma Real, Salón Apolo VII. Equipos de Interpretación, Audiovisuales & Amplificación de Sonidos. Instalación 1:00pm día 18 de Agosto 2015.			
10	Equipos de Interpretación y Aplicación de sonido: 1 Unidades CTRX SM-700 SONY; 6 Unidades de interpretes SX-P700 SONY (para 12 interpretes); 6 Cabina Insonorizadas profesionales ISO 9001 de fabricación Canadiense equipadas para 12 interpretes; 7 Radiadores infrarrojos/7 canales/7 idiomas (En. Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru., con retorno al En. o Es.); 300 Receptores de Interpretación Inalámbricos infrarrojos marca Williams Sound; 300 Audifonos; 125 micrófonos ejecutivo push-to-talk (cuello de ganzo)		9,700.00



	Software de Solicitud y Otorgamiento automático de la palabra; Sistema de Sonido; 4 Bocinas Bose de 600 watts con trípodes; un rack de amplificadores CROWN de 1100 Watts; Consola de distribución de sonido de 16 canales MACKIE, CD player, 2 micrófonos inalámbricos de mano; 2 micrófonos inalámbricos de solapa; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		
11	Sistema de Proyección de Data y Video: 2 proyector multimedia de 6mil lumen; 2 pantalla DA-LITE 9X12 pies; Monitor Preview; Switch de Video; Amplificador VGA; Distribuidor VGA; Escalador de Video HD; Plasma Confidente; Cableado del Salón para señal VGA; transporte, instalación, servicio técnico permanente.		1,840.00
12	Escenografía: Tarima 32X24; Escenografía Digital; 40 Luces Par Led; 6 Cabezas Móviles Tipos Bean; transporte, instalación, servicios y técnico permanente.		10,500.00
13	Otros Servicios Técnicos y Equipos: Salón Apolo I: Set para entrevista a los participantes: Banner 10X10; Back Panel Paneles escenográficos, 2 Salas 3 Piezas en Blanco; Tarima 10X10 a 6 pies de altura; conjunto de Luces para TV en alta Definición. Salón V: Business Center y Área de Trabajo para la Prensa. Paneles Escenográficos 11X8; Banner 11X8. Salón Júpiter: Oficinas para Reuniones Bilaterales. Paneles Escenográficos 11X8; banner 11X8. Áreas comunes frente a los salones: 8 monitores Led HD 55 pulgada para sistema de información y elaboración de contenido; Estructuras Bases para Display 4X7. Total equipos y servicios técnicos US\$71,360.00		22,000.00
Honorarios Servicios de interpretación con combinación (Inglés/Español/Francés/portugués/Coreano/Árabe/Ruso).			
14	Team A (Grupo A) días 17,18,19,20 y 21 de agosto de 9:00am a 5:00pm (5 días). 12 interpretes (En. Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru.)x 5 días (incluyendo MAG y Gastos Terminales)		52,800.00
15	Team B (Grupo B) días 19 y 20 de agosto de 9:00am a 5:00pm (2 días). 12 interpretes (En. Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru.)x 3 días (incluyendo MAG y Gastos Terminales)		31,900.00
16	Servicio de Traducción de Documentos (100 Páginas diarias, 10-15 cada idioma) Honorarios 6 traductores de documentos (del Ingles al Es. Fr. Po. Ko. Ar. Ru. Con retorno al inglés)		17,500.00
Total General (Libre de Impuestos), incluyendo interpretación, equipos de interpretación y sonido y asistencia técnica permanente.			US\$173,560.00

Equivalencia en RD\$ a la tasa de 45.20 x 1	RD\$7,810,200.00
Condiciones de pago: 50% del monto cotizado, por adelantado, en el momento de contratación y el 50% restante al concluir el primer día del evento.	
Nota: *Costo de receptor adicional 10.00. Tenemos 1,200 receptores.	

QUINTO: Que concluida la intervención del último oferente, hizo uso de la palabra el **Dr. Alexis Diclo Garabito**, Consultor Jurídico de la Junta Central Electoral, quien en su condición de Miembro de la Comisión, dio por concluido el acto, agradeciendo el empeño manifestado por los proponentes, en el interés de presentar buenas ofertas para el propósito de la institución, señalando además que la Comisión de Compras y Licitaciones evaluará las ofertas dando cumplimiento a los principios de transparencia, objetividad, libertad de participación, economía y celeridad que caracterizan sus acciones de en materia de compras públicas, teniendo en cuenta los factores técnicos y económicos más favorable para la institución.

Obtenidas y abiertas las propuestas económicas de todos los participantes en el acto, siendo las once y quince minutos de la mañana (11:15 A.M.), no habiendo otro asunto que tratar, se dio por concluido el acto. En la ciudad de Santo Domingo, Distrito Nacional, capital de la República Dominicana, a los Veintisiete (27) días, mes de Julio del año Dos Mil Quince (2015).


LIC. BIENVENIDO RUIZ LANTIGUA
Notario Público

